

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1919-1920.

Projet de Loi accordant un témoignage de reconnaissance aux militaires de la guerre 1914-1918 (1).

ARTICLE PREMIER.

Il sera attribué aux militaires de la guerre 1914-1918 une allocation insaisissable de 75 francs par mois de service accompli au front entre le 1^{er} août 1914 et le 11 novembre 1918.

Seront considérés comme services accomplis au front ceux qui donnent droit aux chevrons de front d'après dispositions légales en vigueur.

ART. 2.

Il sera attribué aux autres militaires une allocation insaisissable de 50 francs par mois de service effectif accompli, entre les dates précitées, à l'arrière.

Sera assimilé au service accompli à l'arrière, le temps passé comme prisonnier ou comme interné.

EERSTE ARTIKEL.

Aan de militairen van den oorlog 1914-1918 wordt eene onaantastbare uitkeering van 75 frank toegestaan voor elke maand volbrachten dienst op het front tusschen 1 Augustus 1914 en 11 November 1918.

Worden aangezien als diensten volbracht op het front de diensten, welke krachtens de bestaande wetsbepalingen recht geven op de frontchevrons.

ART. 2.

Eene onaantastbare uitkeering van 50 frank voor elke maand volbrachten werkelijken dienst achter het front, tusschen voormelde datums, wordt aan de overige militairen toegestaan.

De tijd doorgebracht als gevangene of als geïnterneerde wordt gelijkgesteld met den dienst achter het front volbracht.

(1) Voir les documents ci-après de la Chambre des Représentants :

1° Proposition de loi modifiant la loi du 1^{er} juin 1919 établissant une dotation au profit des combattants de la guerre 1914-1918, n° 43 ;

2° Proposition de loi relative à la rémunération et à la dotation des anciens combattants, n° 15 ;

3° Proposition de loi consacrant la reconnaissance nationale envers les héros de la grande guerre, n° 81 ;

4° Proposition de loi modifiant et complétant la loi du 1^{er} juin 1919 qui alloue une dotation au profit des combattants de la guerre 1914-1918, n° 282 ;

5° Projet de loi relatif à la création et à l'organisation de la fondation nationale des combattants de la guerre 1914-1918, n° 474.

ART. 3.

Tout mois commencé dans l'un ou l'autre service est compté en entier, au taux le plus favorable.

ART. 4.

Le temps passé, à la suite d'une condamnation, en détention ou dans une formation disciplinaire ne donne pas droit à l'une des allocations prévues aux articles 1 et 2.

Sont exclus de l'application de la présente loi les militaires condamnés du chef des infractions graves qui seront déterminées par arrêté royal. Cette déchéance ne s'applique pas à ceux qui ont été réhabilités.

ART. 5.

Les allocations revenant à la date de leur décès aux militaires morts au cours de la campagne seront recueillies par leurs veuves et par leurs héritiers en ligne directe ascendante ou descendante, d'après les règles établies par le Code civil en matière de succession, et ce sans préjudice des dispositions légales en ce qui concerne les pensions et les chevrons de front.

ART. 6.

Seront déduits de ces allocations :

a) La somme de 300 francs prévue par la loi du 1^{er} juin 1919 établissant une dotation au profit des combattants de la guerre 1914-1918 ;

b) Le montant des indemnités payées par la Commission pour la reconstitution du foyer du militaire démobilisé ;

ART. 3.

Elke maand, in een van beide diensten begonnen, wordt voluit in aanmerking genomen tegen het voordeeligste bedrag.

ART. 4.

De tijd, ten gevolge van eene veroordeeling doorgebracht als gevangene of in eene tuchtformatie, geeft geen recht op eene der bij de artikelen 1 en 2 voorziene uitkeeringen.

Worden buiten de toepassing dezer wet gesloten de militairen veroordeeld wegens de zwaarwichtige misdrijven, welke bij koninklijk besluit zullen bepaald worden. Deze ontzegging is niet van toepassing op hen, die weder in eer hersteld werden.

ART. 5.

De uitkeeringen, welke toekomen, op den dag van hun overlijden, aan de militairen die in den loop van den oorlog zijn gestorven, worden door hunne weduwen en hunne erfgenamen in de rechte opgaande of nederdalende linie opgetrokken volgens de regelen, door het Burgerlijk Wetboek bepaald in zake erfopvolging, en wel onverminderd de wetsbepalingen betreffende de pensioenen en de frontchevrons.

ART. 6.

Van die uitkeeringen worden afgetrokken :

a) De som van 300 frank voorzien bij de wet van 1 Juni 1919 houdende instelling van eene dotatie ten bate van de strijders van den oorlog 1914-1918 ;

b) Het bedrag van de vergoedingen betaald door de Commissie voor de wederoprichting van de woonstede van den gedemobiliseerden militair ;

c) Les sommes versées aux militaires par le Comité « Aide et Protection ».

ART. 7.

La liquidation et le paiement des allocations prévues par la présente loi seront effectués par les soins d'une institution dénommée « Fonds des Combattants », qui sera organisée par arrêté royal.

Le « Fonds des Combattants » jouira de la personnalité civile. Il sera administré par un Conseil nommé par le Roi et composé, en majeure partie, d'anciens combattants.

ART. 8.

A mesure de la fixation des allocations dues en vertu de la présente loi, il sera remis à chacun des intéressés un titre de créance sur l'État du même montant. Ces créances seront payées par les soins du « Fonds des Combattants », dans l'ordre que le Conseil d'administration déterminera. Ces paiements pourront être opérés par fractions.

ART. 9.

Le « Fonds des Combattants » pourra, moyennant l'autorisation du Roi, émettre des emprunts dont le produit sera destiné aux paiements prévus par l'article 8.

ART. 10.

Afin de permettre au « Fonds des Combattants » de faire face aux charges résultant de ces paiements ainsi que du service des emprunts, l'État mettra notamment à sa disposition :

1° Le produit net de l'impôt supplémentaire sur les successions établi à la même date que la présente loi ;

c) De sommen, aan de militairen gestort door het Comité « Hulp en Bescherming ».

ART. 7.

De bij deze wet voorziene uitkeeringen worden vereffend en betaald door eene bij koninklijk besluit in te richten instelling genaamd : « Strijdersfonds ».

Het « Strijdersfonds » bezit rechtspersoonlijkheid. Het wordt beheerd door eenen Raad benoemd door den Koning en bestaande meestendeels uit oudstrijders.

ART. 8.

Naarmate de krachtens deze wet verschuldigde uitkeeringen worden vastgesteld, wordt aan elken belanghebbende een titel van schuldvordering van gelijk bedrag ten laste van den Staat terhandgesteld. Deze schuldvorderingen worden door het « Strijdersfonds » betaald in de orde vastgesteld door den Beheerraad ; zij kunnen bij gedeelten betaald worden.

ART. 9.

Het « Strijdersfonds » kan, mits machtiging door den Koning, leeningen uitgeven, waarvan de opbrengst is bestemd voor de betalingen voorzien bij artikel 8.

ART. 10.

Ten einde het « Strijdersfonds » in staat te stellen de uitgaven wegens die betalingen, alsmede wegens den dienst der leeningen te bestrijden, houdt de Staat te zijner beschikking, namelijk :

1° De zuivere opbrengst van de bijkomende successiebelasting, welke van kracht is op denzelfden datum als dien dezer wet ;

2° Toutes les sommes qui pourront être récupérées sur les condamnations civiles envers l'État, prononcées par les juridictions répressives contre les personnes poursuivies du chef d'infraction aux articles 113 à 124 du Code pénal ou de toutes autres infractions ayant eu pour résultat de prêter une aide directe ou indirecte à l'ennemi ;

3° Le produit net des sommes recueillies en exécution de la loi du 20 juillet 1920 sur la mise sous administration judiciaire des entreprises ayant prêté une aide illicite à l'ennemi pendant la période d'occupation de guerre.

ART. 11.

Il sera fait annuellement un rapport aux Chambres sur l'exécution de la présente loi.

Bruxelles, le 6 août 1920.

*Le Président
de la Chambre des Représentants.*

ÉMILE BRUNET.

2° Al de sommen die kunnen ingevorderd worden wegens de burgerlijke veroordeelingen ten bate van den Staat, door de strafrechtbanken uitgesproken tegen de personen vervolgd wegens overtreding van de artikelen 113 tot 124 van het Strafwetboek of wegens alle andere misdrijven, welke ten gevolge hadden, rechtstreeks of onrechtstreeks hulp te verleenen aan den vijand ;

3° De zuivere opbrengst van de sommen ontvangen ter uitvoering van de wet van 20 Juli 1920 betreffende het stellen onder gerechtelijk beheer van de ondernemingen, welke tijdens de oorlogsbezetting ongeoorloofde hulp aan den vijand hebben verstrekt.

ART. 11.

Elk jaar wordt aan de Kamer verslag gedaan over de uitvoering dezer wet.

Brussel, den 6ⁿ Augustus 1920.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

Les Secrétaires,

A. HUYSHAUWER,

BOUCHERY.

De Secretarissen,